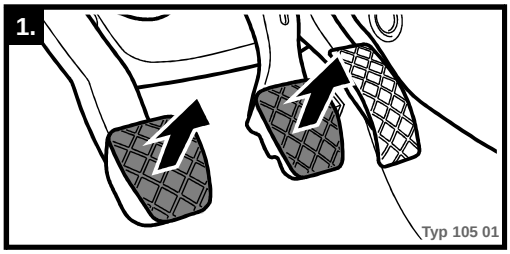
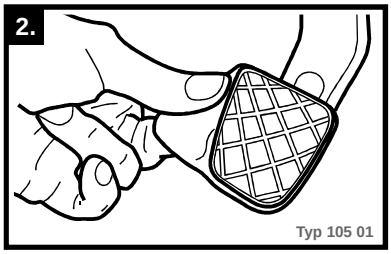
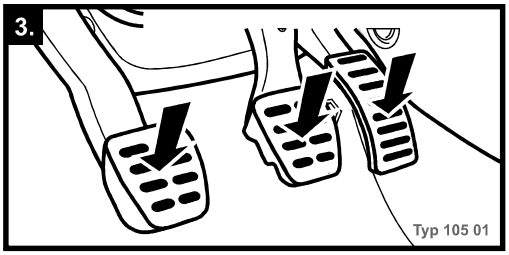
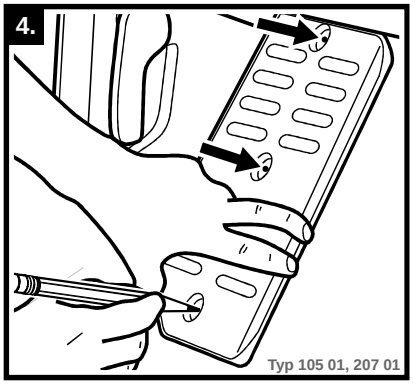
Typ 105 01, 207 01

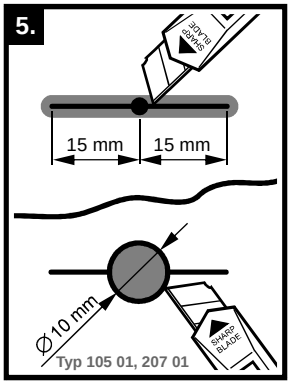
Škoda Fabia I

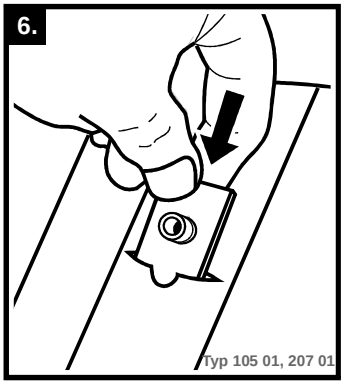


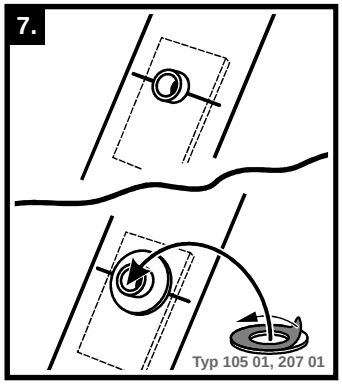


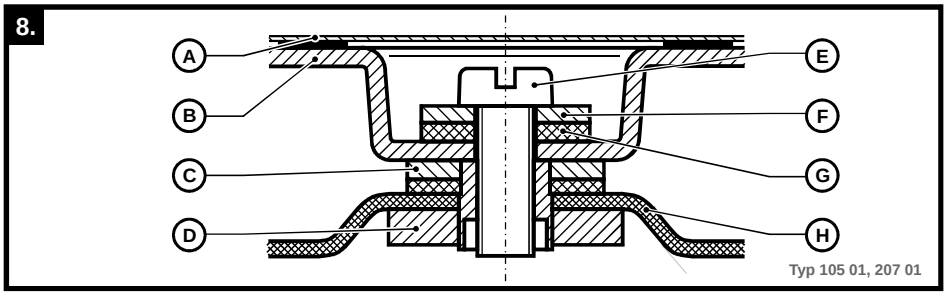


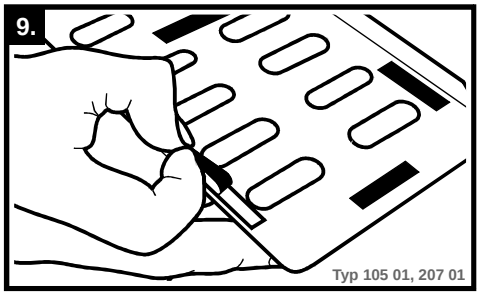












Pedal-Set mit Fußstütze

MONTAGEANLEITUNG

Lieferumfang:
Pedal-Set 3-teilig mit Fußstütze
Befestigungsmaterial
Montageanleitung

Die Montage sollte bei einer Umgebungstemperatur von mindestens +18°C erfolgen.

1. Von dem Bremspedal und vom Kupplungspedal muss die Original-Gummiabdeckung abgezogen werden. Danach können die Milotec-Abdeckungen über das Bremspedal und das Kupplungspedal gezogen werden.

2. Der Original-Überzug des Gaspedals darf nicht abgezogen werden; er muss gründlich gereinigt werden, damit keinerlei Schmutzrückstände mehr vorhanden sind. Im Anschluss daran kann das Milotec-Teil über den Original-Überzug gestülpt werden.

3. Die Fußstütze auseinanderbauen. Das Kunststoffteil (Bild 4) auflegen und die 3 Öffnungen anzeichnen.

4. Mit einem scharfen Messer (Teppichmesser) die vorgezeichneten Stellen durchschneiden und von der Mitte aus einen 15 mm langen Schnitt ausführen; danach ein Loch von ca. 10 mm Durchmesser ausschneiden (Bild 5).

5. Die Kunststoffteile mit der Nietmutter mit Gewinde einschieben (Bild 6). Von der selbstklebenden Unterlegscheibe die Schutzfolie abziehen und die Unterlegscheibe aufkleben (Bild 7).

6. Die Fußstütze mit der vormontierten Platte verschrauben (Bild 8 Querschnitt).

A - Edelstahlabdeckung
B - Kunststofftiefziehteil
C - selbstklebende Unterlegscheibe 10,5
D - Kunststoffteil mit Gewindeplatte
E - Schraube M6x16 mit Zylinderkopf
F - Unterlegscheibe 6,4
G - Gummischeibe
H - Teppich

7. Zum Schluss von den an der Unterseite der Edelstahlplatte angebrachten Streifen Doppelklebeband die Schutzfolie entfernen und die Edelstahlplatte aufkleben. Dies muss beim ersten Mal gelingen, da ein nachträgliches Abziehen nicht mehr möglich ist. Nun noch die Schutzfolie von der Oberfläche der Edelstahlplatte abziehen.

Gute Fahrt wünscht Milotec Auto-Extras.

Sada pedálů s opěrkou nohy

MONTÁŽNÍ NÁVOD

ATEST 8 SD 1951

Obsah balení:
1 x sada tří pedálů a opěrka nohy včetně připevňovacího materiálu
1 x montážní návod

Montáž provádějte v prostředí s okolní teplotou minimálně +18°C.

1. Ze spojkového a brzdového pedálu sejměte originální převleky a stejným způsobem navlékněte kryty pedálů Milotec.

2. Kryt plynového pedálu navlékněte přímo na plynový pedál, který musí být čistý.

3. Rozeberte opěrku nohy a samotný plastový výlisek usaďte na své místo. Označte si montážní body (obr.4).

4. Ostrým nožem prořízněte koberec ze středů označených bodů na každou stranu asi 15 mm a vyřízněte otvory 10 mm (obr.5).

5. Nasuňte samotné dílce s nalisovaným závitovým segmentem (obr.6) a poté přílepte podložku 10,5 mm (obr.7).

6. Přišroubujte podložku nohy přiloženým montážním materiálem (viz. obr.8, řez):

A - nerezový kryt
B - plastový výlisek
C - podložka 10,5 se samolepkou
D - plastový dílec se závit. segmentem
E - šroub M6x16 s válcovou hlavou
F - podložka 6,4
G - pryžová podložka
H - koberec

7. Nakonec přilepte na opěrku nohy nerezový kryt → přilepení musí proběhnout napoprvé, pozdější odtržení není možné. Zbývá jen sejmout ochrannou fólii z nerezového dílu opěrky a montáž je hotová.

Šťastnou cestu Vám přeje Milotec Auto-Extras.

Pedal set with footrest

FITTING INSTRUCTIONS

The pack contains:
3-part pedal set with footrest
Fixing material
Fitting instructions

Please perform the assembly at an ambient temperature of at least +18°C.

1. Remove the original rubber cover from the brake pedal and clutch pedal. Then the brake pedal and the clutch pedal can be covered by the Milotec covers.

2. The original gas pedal cover must not be removed; it must be cleaned thoroughly so that there is no more residual dirt. Then the Milotec part can be pulled on the original cover.

3. Disassemble the footrest. Put on the plastic part (fig. 4) and mark the 3 openings.

4. Cut through the marked lines with a sharp knife (carpet knife) and make a 15-mm cut starting from the centre, then cut out a hole of approx. 10 mm diameter (fig. 5).

5. Insert the plastic parts with the rivet nut with the thread (fig. 6). Pull off the protective film of the self-adhesive washer and stick on the washer (fig. 7).

6. Screw the footrest to the pre-mounted plate (fig. 8 cross section).

A - stainless steel cover
B - plastic pressing
C - self-adhesive washer 10.5
D - plastic part with threaded plate
E - M6x16 screw with cylinder head
F - washer 6.4
G - rubber disc
H - carpet

7. Finally pull off the double-sided adhesive tapes attached to the underside of the stainless steel plate and stick on the stainless steel plate. You must succeed the first time as you cannot take it off afterwards. Now pull off the protective film from the surface of the stainless steel plate.

Milotec Auto Extras wishes you a pleasant drive.

Kit de pédale avec repose-pied

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Fournitures:
Kit de pédale, 3 pièces, avec repose-pied
Matériel de fixation
Instructions de montage

Lors du montage, la température ambiante doit être d'au moins +18°C.

1. Retirer le revêtement d'origine en caoutch ouc de la pédale de frein et de la pédale d'embrayage. Ensuite, mettre en place les revêtements Milotec sur la pédale de frein et la pédale d'embrayage.

2. Le revêtement d'origine de la pédale d'accélérateur ne doit pas être retiré; le nettoyer soigneusement afin d'enlever tout résidu de souillure. La pièce Milotec peut ensuite être glissée sur le revêtement d'origine.

3. Démonter le repose-pied. Placer l'élément plastique (fig. 4) et marquer les trois ouvertures.

4. Couper les endroits marqués à l'aide d'un couteau affilé (couteau à moquette) et effectuer une coupure de 15 mm de long à partir du centre; découper ensuite un trou d'un diamètre d'env. 10 mm (fig. 5).

5. Glisser les éléments plastiques avec l'écrou à river fileté (fig. 6). Enlever la feuille protectrice de la rondelle autocollante et coller la rondelle (fig. 7).

6. Visser le repose-pied et la plaque préassemblée (fig. 8 section).

A - Capot en acier inox
B - Élément en plastique embouti
C - Rondelle autocollante 10,5
D - Élément plastique avec plaque filetée
E - Vis M6x16 à tête cylindrique
F - Rondelle 6,4
G - Disque en caoutchouc
H - Tapis

7. Enlever finalement la feuille protectrice de la bande adhésive se trouvant sur la face inférieure de la plaque en acier inox et coller la plaque en acier inox. Cette opération n'est possible qu'une seule fois. Enlever enfin la feuille protectrice de la surface de la plaque en acier inox.

Milotec Auto-Extras vous souhaite bon voyage.